



No. 98

N° 98

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
December 3, 2008

Sessional Day 106

Mercredi
3 décembre 2008

Jour de session 106

1st Session,
39th Parliament

1^{re} session
39^e législature

**PRAYERS
9:00 A.M.**

**PRIÈRES
9 H**

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 115, An Act to amend the Coroners Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 115, Loi modifiant la Loi sur les coroners.

After some time, the debate was adjourned.

Après quelque temps, le débat est ajourné.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Deputy Speaker recessed the House at 10:15 a.m. until 10:30 a.m.

Conformément à l'article 9 a), le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 10 h 15 jusqu'à 10 h 30.

10:30 A.M.

10 H 30

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

ORAL QUESTIONS

QUESTIONS ORALES

Pursuant to Standing Order 37, the House proceeded to Oral Questions.

Conformément à l'article 37, la chambre passe aux questions orales.

Pursuant to Standing Order 9(a), the Speaker recessed the House at 11:35 a.m. until 3:00 p.m.

Conformément à l'article 9 a), le Président ordonne une pause à l'Assemblée à 11 h 35 jusqu'à 15 h.

3:00 P.M.

15 H

INTRODUCTION OF VISITORS

PRÉSENTATION DES VISITEURS

Pursuant to Standing Order 36, visitors were introduced.

Conformément à l'article 36, les visiteurs sont présentés.

MEMBERS' STATEMENTS

DÉCLARATIONS DES DÉPUTÉS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

Conformément à l'article 31, des députés font des déclarations.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr. Prue from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr19, An Act to revive Able Insurance Brokers Ltd.

Ordered for Second Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Prue du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Ordonné pour la deuxième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 137, An Act to amend the Education Act to allow pupils with diabetes in schools to receive certain monitoring and treatment. Mr. Martiniuk.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr20, An Act respecting the Joseph and Wolf Lebovic Jewish Community Campus. Mr. Sorbara.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 137, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour permettre aux élèves diabétiques dans les écoles de recevoir un suivi et un traitement. M. Martiniuk.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et renvoyé au Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé:-

STATEMENTS BY THE MINISTRY AND RESPONSES

Pursuant to Standing Order 35, Ministers made statements and Opposition Members responded.

DÉCLARATIONS MINISTÉRIELLES ET RÉPONSES

Conformément à l'article 35, des ministres font des déclarations et des députés de l'opposition y répondent.

Following remarks by Ms. Matthews, Mrs. Elliott, and Ms. DiNovo, the House observed a moment of silence in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989.

PETITIONS

Petition relating to unlawful firearms in vehicles (Sessional Paper No. P-75) Mr. Colle.

Petition relating to requesting an amendment to the Children's Law Reform Act (Sessional Paper No. P-95) Mr. Brownell.

Petition relating to revoking the licence of drivers 21 years of age and younger for alcohol and speeding offences (Sessional Paper No. P-150) Mr. Klees.

Petition relating to Systemic Lupus Erythematosus (Sessional Paper No. P-157) Mr. Sousa.

PÉTITIONS

Petition relating to Temporary Care Assistance program for grandparents raising their grandchildren (Sessional Paper No. P-168) Ms. Jones.

Petition relating to elementary school-aged children suffering from diabetes (Sessional Paper No. P-179) Mr. Martiniuk and Mr. O'Toole.

Petition relating to the revitalization of Lawrence Heights to include a Newcomer Centre for ESL services (Sessional Paper No. P-182) Mr. Colle.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Highway Traffic Act and to make consequential amendments to two amending acts.

After some time, the debate was adjourned.

With unanimous consent, the Deputy Speaker recessed the House at 5:56 p.m. until 5:59 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant le Code de la route et apportant des modifications corrélatives à deux lois modificatives.

Après quelque temps, le débat est ajourné.

Avec le consentement unanime, le Vice-Président ordonne une pause à l'Assemblée à 17 h 56 jusqu'à 17 h 59.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That the Order for Second Reading of Bill 111, An Act to proclaim Emancipation Day, may be called during Orders of the Day tomorrow morning. At that time, the Speaker shall put the question on the motion for Second Reading of the bill forthwith, without debate or amendment, and upon passage of the Second Reading stage, the bill shall be ordered for Third Reading; which order may be called on that same day.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Ms. Smith,

Sur la motion de M^{me} Smith,

Ordered, That the Order of the House referring Bill 37, An Act to amend the Child and Family Services Act to protect Ontario's children to the Standing Committee on Social Policy be discharged; and

That the Order of the House referring Bill 98, An Act to promote the sale of Ontario grown agricultural food products by amending the Municipal Act, 2001 and the Public Transportation and Highway Improvement Act, to the Standing Committee on Justice Policy be discharged; and

That the Order of the House referring Bill 124, An Act to amend the Smoke-Free Ontario Act with respect to cigarillos to the Standing Committee on General Government be discharged; and

That Bills 37, 98 and 124 be referred instead to the Standing Committee on the Legislative Assembly, which committee is authorized to meet in the morning of Thursday, December 4, 2008 for the purpose of conducting clause-by-clause consideration of the bills; and

That the deadline for filing amendments to the bills with the Clerk of the Committee shall be 9:00 a.m. on December 4, 2008. At that time, those amendments to any of the bills which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of each of the bills in succession and any amendments thereto. The Committee shall be authorized to meet until completion of clause-by-clause consideration of Bills 37, 98 and 124. No deferral of any division shall be permitted and no waiting period pursuant to Standing Order 129(a) shall be allowed; and

That, the Committee shall report the bills to the House no later than the Routine Proceeding "Reports by Committees" on December 4, 2008. In the event that the Committee fails to report the bills on that day, the bills shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House; and

That upon adoption by the House of the reports of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Bills 37, 98 and 124, the bills shall be Ordered for Third Reading, which Orders may be called on that same day; and

That during afternoon orders of the day on Thursday December 4, the time remaining until 6:00 p.m. be divided into 4 segments for consideration of the motions for 3rd reading of the following 4 bills in the following order: 37, 98, 111, and 124; and

That during the consideration of the motions for 3rd reading of each of Bills 37, 98, 111 and 124, the time allotted to each segment shall be shared equally among the 3 parties; and

At the end of each segment, the Speaker shall put the question for each respective bill without further debate or amendment; and

That in the case of any recorded division, the bells be limited to 5 minutes.

At 6:04 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 38(b).

À 18 h 04, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 38 b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:14 p.m.

À 18 h 14, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

STEVE PETERS

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)

Petition relating to the reduction of tuition fees and to increase funding for post-secondary education (Sessional Paper No. P-154) Mr. Oraziotti.

QUESTIONS ANSWERED (SEE SESSIONAL PAPER NO. 5):-

Final Answers to Question Numbers: 124 to 131 inclusive.

RESPONSES TO PETITIONS

RÉPONSES AUX PÉTITIONS

Petition relating to amending retroactively the Safe Drinking Water Act, 2002 (Sessional Paper No. P-125):

(Tabled December 3, 2008) Mr. Arnott.